

Twilight Switch with Countdown Timer

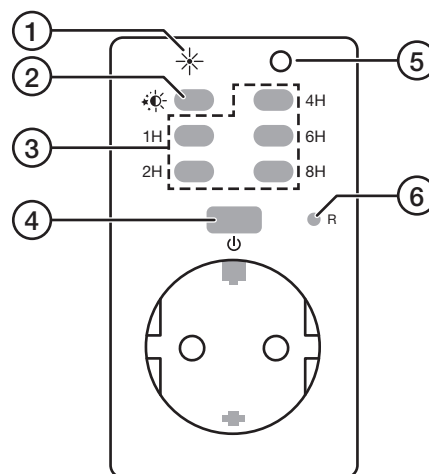
Art.no 36-5740 Model EMT1700P

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- This twilight switch should only be repaired by a qualified service technician.
- The twilight switch should not be taken apart or modified.
- Do not let children play with the twilight switch.
- Make sure that the wall socket that the twilight switch is plugged into is easily accessible as the only way to completely disconnect the twilight switch from the mains is by unplugging it.
- The twilight switch is only intended for indoor use.
- Do not place the twilight switch in damp or dusty environments or where it could be subject to strong vibrations.
- The power button on the front of the twilight switch does not disconnect the device plugged into it (such as a light or lamp) from the mains. To completely disconnect the plugged in device from the mains, the twilight switch must be removed from the wall socket.

Buttons and functions



1. LED indicator – shines a steady blue when the outlet of the twilight switch is switched to continuous operation mode. Flashes when any of the buttons is pressed when the outlet of the twilight switch switched off.
2. Activates the twilight switch and switches the plugged in device on at dusk and off at dawn regardless of any timer setting.
3. [1H], [2H], [4H], [6H], [8H] Activates the twilight switch and the countdown timer. The connected light will be switched on at dusk and off after the selected interval 1, 2, 4, 6 or 8 hours. The timer can be changed at any time from e.g. a 2-hour to a 4-hour countdown.
4. [⏻] Switches the plugged in device (light) on regardless of the light conditions and countdown timer setting.
5. Light sensor.
6. [R] Reset. Press carefully with a suitable object to reset the twilight switch to its factory default settings.

Placement

- Bear in mind that the twilight switch should be positioned where it is exposed to sunlight and is not obscured in any way.
- The twilight switch should also be positioned where it is not activated by other artificial light sources or the headlights of traffic.

Operating instructions

1. Switch off the light which is to be connected to the twilight switch.
2. Plug it into the outlet of the twilight switch.
3. Plug the twilight switch into a wall socket.
4. Programme the twilight switch as directed in the *Buttons and functions* section above.
5. Switch on the connected light (device).

Care and maintenance

- Always unplug the twilight switch from the wall socket before cleaning. Wipe the housing with damp cloth and a mild cleaning agent. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Always unplug the twilight switch from the wall socket when it is not in use.

Disposal

The twilight switch should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Rated voltage	230 V, 50 Hz
Max load	1800 W

Skymningsrelä med nedräkningstimer

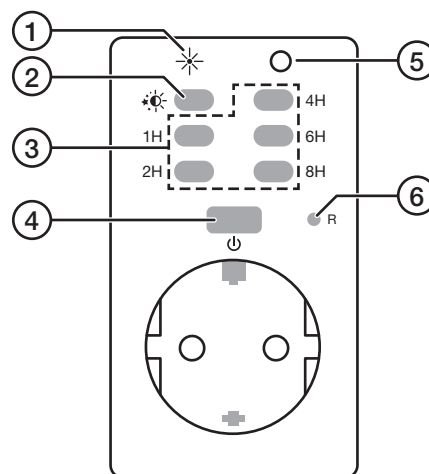
Art.nr 36-5740 Modell EMT1700P

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Skymningsreläet får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Skymningsreläet får inte demonteras eller ändras.
- Låt inte barn leka med skymningsreläet.
- Se till att uttaget där skymningsreläet är anslutet är lätt tillgängligt då stickproppen på skymningsreläet används som frånkopplingsanordning från nätet.
- Skymningsreläet är endast avsett för inomhusbruk.
- Placera inte skymningsreläet i en fuktig eller dammig miljö eller där det förekommer starka vibrationer.
- På/av-knappen på skymningsreläets framsida skiljer inte den anslutna belysningen från elnätet. För att den anslutna belysningen fullständigt ska skiljas från elnätet måste skymningsreläet tas ut ur vägguttaget.

Knappar och funktioner



1. LED-indikator, lyser med blått sken när skymningsreläets uttag är påslaget för kontinuerlig drift av ansluten belysning. Indikerar med en blinkning när någon knapp trycks in, när skymningsreläets uttag är avslaget.
2. Aktiverar skymningsreläet och slår på ansluten belysning vid skymning och slår av den vid gryning oavsett ev. inställd timer.
3. [1H], [2H], [4H], [6H], [8H] Aktiverar skymningsrelä och nedräkningstimer. Ansluten belysning slås på vid skymning och slås av efter valt tidsintervall, 1, 2, 4, 6, eller 8 tim. Du kan när som helst ändra från t.ex. 2- till 4-tim nedräkningstimer.
4. [⏻] Slår på eller av ansluten belysning oavsett ljusförhållanden och timerinställning.
5. Ljussensor.
6. [R] Reset. Tryck försiktigt med lämpligt föremål för att återställa skymningsreläet till fabriksinställningarna.

Placering

- Tänk på att placera skymningsreläet så att det har full tillgång till dagsljuset och inte skymms på något sätt.
- Placera det också så att det inte störs av andra ljuskällor som t.ex. förbipasserande trafik.

Användning

1. Slå av den belysning du tänker ansluta till skymningsreläet.
2. Anslut belysningen till skymningsreläet.
3. Sätt skymningsreläet med den anslutna belysningen i ett vägguttag.
4. Programmera skymningsreläet enligt avsnittet *Knappar och funktioner* ovan.
5. Slå på den anslutna belysningen.

Skötsel och underhåll

- Ta ut skymningsreläet ur vägguttaget före rengöring. Använd en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Ta alltid ut skymningsreläet ur vägguttaget när det inte används.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med skymningsreläet ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Nätanslutning 230 V, 50 Hz

Max belastning 1800 W

Skumringsrelé med nedtellingstimer

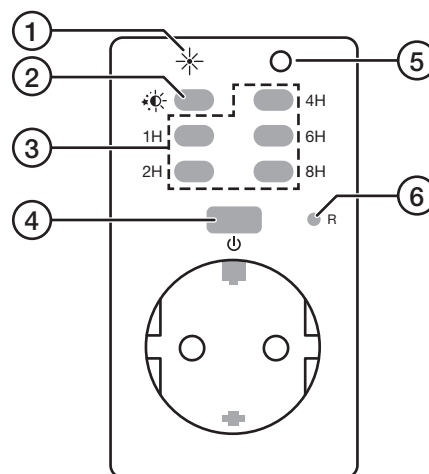
Art.nr. 36-5740 Modell EMT1700P

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på.
- La ikke barn leke med skumringsreléet.
- Påse at strømuttaket der produktet blir koblet til er lett tilgjengelig, fordi støpselet også fungerer som til-/frakoblingsanordning til strømmettet.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Plasser ikke produktet i fuktig, støvete miljøer eller på plasser med sterke vibrasjoner.
- På/av-knappen på produktets framside skiller ikke det tilkoblede apparatet fra strømmettet. For å gjøre produktet helt strømløst, må støpselet trekkes ut fra strømuttaket.

Knapper og funksjoner



1. LED-indikatoren lyser blått når skumringsreléets uttak er skrudd på for kontinuerlig drift av tilkoblet belysning. Når reléets uttak er stengt vil det indikeres med blinking når en av knappene trykkes inn.
2. Aktiverer reléet og slår på belysningen som er koblet til ved skumring og skruer det av igjen ved gryning eller innstilt timer.
3. [1H], [2H], [4H], [6H], [8H] Aktiverer skumringsreléet og nedtellingstimer. Tilkoblet belysning slås på ved skumring og slås av etter det valgte tidsintervallet: 1, 2, 4, 6, eller 8 timer. Man kan endre tiden på nedtellingstimeren, f.eks. fra 2 til 4 timer.
4. [⏻] Slår på eller av belysningen som er koblet til uansett lysforhold og timerinnstilling.
5. Lyssensor.
6. [R] Reset. Trykk forsiktig inn knappen for å stille skumringsreléet tilbake til fabrikkinnstillingene.

Plassering

- Plasser skumringsreléet slik at det har full tilgang på dagslys og ikke blir tildekket.
- Det må ikke plasseres slik at det blir forstyrret av andre lyskilder som f.eks. lyktene på forbi passerende trafikk.

Bruk

1. Skru av belysningen som skal kobles til reléet.
2. Belysningen kobles til reléet.
3. Plugg skumringsreléet med tilkoblet belysning i et strømuttak.
4. Programmer skumringsreléet som forklart i *Knapper og funksjoner* ovenfor.
5. Skru på den tilkoblede belysningen.

Stell og vedlikehold

- Ta alltid ut støpselet fra strømuttaket før rengjøring. Bruk en lett fuktet klut med et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når det ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må dette skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

Spesifikasjoner

Spenning	230 V, 50 Hz
Maks belastning	1800 W

Hämäräkytkin, jossa lähtölaskenta-ajastin

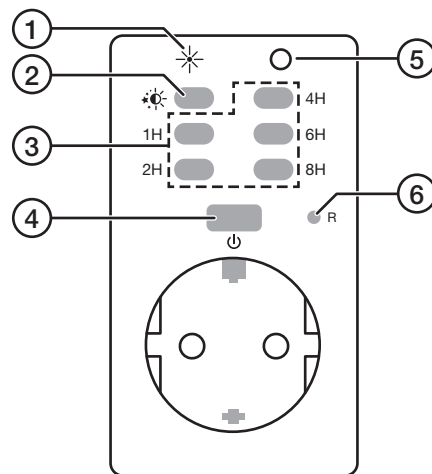
Tuotenumero 36-5740 Malli EMT1700P

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Laitetta ei saa purkaa tai muuttaa.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Varmista, että laite on liitetty helppopääsyisessä paikassa olevaan pistorasiaan.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä laitetta kosteissa tai pölyisissä tiloissa tai paikoissa, joissa siihen kohdistuu voimakasta värinää.
- Laitteen etupuolen virtakytkin ei katkaise sähköverkosta tulevaa virtaa. Irrota laite kokonaan verkkovirrasta irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Painikkeet ja toiminnot



1. Merkkivalo palaa sinisenä, kun hämäräkytkimen pistorasia on päällä, ja siihen voi liittää valaisimen. Merkkivalo vilkkuu, kun painikkeita painetaan hämäräkytkimen pistorasian ollessa pois päältä.
2. Aktivoi hämäräkytkimen ja käynnistää liitetyn laitteen illan hämärtyessä ja sammuttaa sen aamun valjetessa riippumatta ajastinasetuksista.
3. [1H], [2H], [4H], [6H], [8H] Aktivoi hämäräkytkimen ja lähtölaskenta-ajastimen. Liitetty valaisin käynnistyy hämärtyessä ja sammuu valitun lähtölaskenta-ajan (1, 2, 4, 6 tai 8 tuntia) kuluttua. Lähtölaskenta-aikaa voi muuttaa esim. kahdesta tunnista neljään tuntiin.
4. [⏻] Käynnistää tai sammuttaa liitetyn valaisimen valaistuksesta ja ajastinasetuksista riippumatta.
5. Valoanturi.
6. [R] Reset. Palauta hämäräkytkimen tehdasasetukset painamalla Reset-painiketta sopivalla esineellä.

Sijoittaminen

- Sijoita hämäräkytkin avoimeen paikkaan, jossa on riittävästi päivänvaloa.
- Varmista myös, että sijoituspaikan lähellä ei ole muita valonlähteitä, esim. ohikulkevaa liikennettä.

Käyttö

1. Sammuta hämäräkytkimeen liitettävä valaisin.
2. Liitä valaisin hämäräkytkimeen.
3. Laita hämäräkytkin pistorasiaan.
4. Ohjelmoi hämäräkytkin kappaleen *Painikkeet ja toiminnot* mukaisesti.
5. Laita liitetty valaisin päälle.

Huolto ja puhdistaminen

- Irrota hämäräkytkin pistorasiasta ennen puhdistamista. Pyyhi hämäräkytkin kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota hämäräkytkin pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Kierrätä hämäräkytkin asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V, 50 Hz
Suurin sallittu kuormitus	1800 W

Dämmerungsschalter mit Countdown-Timer

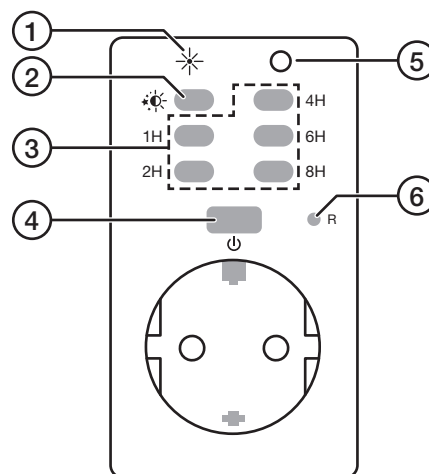
Art.Nr. 36-5740 Modell EMT1700P

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheit

- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern.
- Kein Kinderspielzeug.
- Darauf achten, dass der Anschluss, an den das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist, da der Netzstecker am Produkt zur Abschaltung vom Netz dient.
- Der Dämmerungsschalter ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen oder an Orten mit starken Vibrationen verwenden.
- Der Ein-/Ausschalter an der Vorderseite des Dämmerungsschalters trennt das angeschlossene Gerät nicht vom Stromnetz. Das Netzteil aus der Steckdose ziehen, um das angeschlossene Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen.

Tasten und Funktionen



1. LED-Anzeige, leuchtet blau wenn die Steckdose des Dämmerungsschalters im Dauerbetrieb eingeschaltet ist. Blinkt bei ausgeschalteter Steckdose sobald eine Taste gedrückt wird.
2. Aktiviert den Dämmerungsschalter, sodass angeschlossene Beleuchtung bei Dämmerung eingeschaltet und bei Morgengrauen wieder abgeschaltet werden (unabhängig vom Timer).
3. [1H], [2H], [4H], [6H], [8H] Aktiviert den Dämmerungsschalter mit Timer. Angeschlossene Beleuchtung wird nach 1, 2, 4, 6, oder 8 h wieder ausgeschaltet. Der Timer kann jederzeit geändert werden (z. B. von 2 auf 4 h).
4. [⏻] Angeschlossene Beleuchtung unabhängig von den Lichtverhältnissen ein-/ausschalten.
5. Lichtsensor.
6. [R] Reset. Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen vorsichtig mit einem geeigneten Gegenstand drücken.

Platzierung

- Den Dämmerungsschalter so platzieren, dass er das Tageslicht ungehindert einfangen kann.
- Dabei auch beachten, dass er nicht durch andere Lichtquellen (z. B. vorbeifahrende Autos) beeinflusst wird.

Benutzung

1. Die anzuschließende Beleuchtung ausschalten.
2. Die Beleuchtung an den Dämmerungsschalter anschließen.
3. Den Dämmerungsschalter mit der angeschlossenen Beleuchtung an eine Steckdose anschließen.
4. Den Dämmerungsschalter wie im Abschnitt *Tasten und Funktionen* beschrieben einstellen (siehe oben).
5. Die angeschlossene Beleuchtung einschalten.

Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung den Dämmerungsschalter immer aus der Steckdose ziehen. Ein leicht befeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden, niemals scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Bei Nichtbenutzung des Dämmerungsschalters diesen stets aus der Steckdose ziehen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V, 50 Hz
Max. Belastung	1800 W